

MENSCH & MASCHINE



BÜCHER
im Waltherhaus WELTEN
19.01.–22.02.2022

Bücherwelten im Waltherhaus Die Ausstellung

INFOS

Eröffnung

Di 18.01.2022, 18 Uhr (siehe S. 10)

Dauer

Mi 19.01. bis Di 22.02.2022

Öffnungszeiten

montags bis samstags von 9–18 Uhr
Eingeschränkte Besuchsmöglichkeiten
während der Rahmenveranstaltungen

Ort

Waltherhaus, Schlernstraße 1, Bozen

Zutritt zur Ausstellung

Eintritt frei unter Einhaltung der gültigen
COVID-19-Bestimmungen;
Schulklassen melden sich bitte in jedem Fall
vorher an, um eine Überfüllung zu vermei-
den: Tel. 0471 313 800, info@kulturinstitut.org

Zutritt zu den Veranstaltungen

Vormerkung erbeten, sofern nicht anders
angegeben unter Tel. 0471 313 800,
info@kulturinstitut.org

Informationen

www.kulturinstitut.org; Tel. 0471 313800

Hinweis

Sollten die Rahmenveranstaltungen auf-
grund der COVID-19-Bestimmungen nicht
live mit Publikum stattfinden können, wer-
den sie soweit möglich online angeboten.
Informationen ggf. unter
www.kulturinstitut.org.

Illustration Titelseite: © Peter Karlhuber

Planungsstand: 30. November 2021

Kurzfristige Programmänderungen können nicht ausgeschlossen
werden. Aktuelle Informationen können jederzeit unter
www.kulturinstitut.org abgerufen werden.





Die Ausstellung Bücherwelten im Waltherhaus bietet Lesestoff für jede Altersgruppe. Aus Deutschland, Österreich, der Schweiz und Südtirol stammen die ausgestellten Bücher. Es sind allesamt Neuerscheinungen des Jahres 2021.

Die Bücher des diesjährigen Schwerpunktes „Mensch & Maschine“ setzen sich aus unterschiedlichsten Perspektiven mit der Frage auseinander, wie Maschinen unsere Gesellschaft, das Leben jedes einzelnen Menschen und schließlich ihn selbst in seinem Wesen verändern. Nicht zuletzt geht es auch um die Frage, wie sich die vom Menschen gemachten Maschinen auf unsere Umwelt, die Natur, den ganzen Planeten und sein Klima auswirken.

Die ausgestellten Bücher für Erwachsene wurden von der Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann ausgewählt, ergänzt durch die Neuerscheinungen der Südtiroler und Nordtiroler Verlage, die Bücher für Kinder und Jugendliche vom Jukibuz im Südtiroler Kulturinstitut bzw. von der Initiative „Bookstart“.

In der Ausstellung „Bücherwelten im Waltherhaus“ 2022 finden Sie:

- Neuerscheinungen zum Thema „Mensch & Maschine“
- Ausgewählte Neuerscheinungen für Kinder und Jugendliche
- Bookstart: Bücher für Kinder von 0-3 Jahren

- Ausgewählte Neuerscheinungen für Erwachsene
- Neuerscheinungen der Verlage aus Süd- und Nordtirol
- „Vielfach ausgezeichnet!“ – Bücher, die im Jahr 2021 mit einem Preis ausgezeichnet wurden
- „Maus & Maschine“ – Illustrationen von Torben Kuhlmann (siehe S. 8)
- COMEBACK - Experimentelle Buchgestaltung mit historischen Büchern (siehe S. 9)

Die Ausstellung „Bücherwelten im Waltherhaus“ ist ein gemeinsames Projekt von:

Südtiroler >Kulturinstitut
> Ausstellungen

Landesbibliothek
Dr. Friedrich Teßmann
Bibliotech Provinziela / Biblioteca Provinciale



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL



ÜBERBLICK RAHMENPROGRAMM

DIENSTAG, 18.01.2022

Eröffnung
Mensch & Maschine
mit Janina Loh
18:00

10

MITTWOCH, 19.01.2022

Vortrag und Gespräch
Roboterethik

Janina Loh, Eva von Redecker, Heidi Hintner
18:00

11

DONNERSTAG, 20.01.2022

Buchvorstellung
„Kunstführer Südtirol“
Sebastian Marseiler
18:00

12

FREITAG, 21.01.2022

Literaturcafé
mit Lene Morgenstern

17:00

13

MONTAG, 24.01.2022

Präsentation und Diskussion
Hör-Serie „Sternfahrt“

18:00

14

DIENSTAG, 25.01.2022

Rundgang
Expedition Bücherwelten

9:00/10:15/14:00 - Grundschule

15

DIENSTAG, 25.01.2022

Buchvorstellung
„Wackernells Visionen“
Leo Hillebrand
18:00

16

MITTWOCH, 26.01.2022

Rundgang
Expedition Bücherwelten

9:00/10:15 - Grundschule

15

MITTWOCH, 26.01.2022

Fortbildung
Lust aufs Lesen

15:30/17:30

17

DONNERSTAG, 27.01.2022

Lesung und Gespräch
„Synkope / Sincopé“
Roberta Dapunt
18:00

18

FREITAG, 28.01.2022

Rundgang
Expedition Bücherwelten

9:00/10:15 - Grundschule

15

SAMSTAG, 29.01.2022

Literaturtag
Sein und Wollen

14:00

20

MONTAG, 31.01.2022

Podiumsdiskussion
Digitale Atelierbesuche

18:00

19

DIENSTAG, 01.02.2022

Rundgang
Expedition Bücherwelten

9:00/10:15/14:00 - Mittelschule

22

DIENSTAG, 01.02.2022

Buchvorstellung
„Opa, erzähl mir!“
Markus Zwerger
18:00

23

MITTWOCH, 02.02.2022

Rundgang
Treffpunkt Bücherwelten
für Jugendliche ab 9 Jahren
17:00

24

DONNERSTAG, 03.02.2022

Lesung
„Die Erfindung des Dosenöffners“
Tarkan Bagci
10:30 - Oberschule

25

DONNERSTAG, 03.02.2022

Lesung
„Die Erfindung des Dosenöffners“
Tarkan Bagci
18:00

25

MONTAG, 07.02.2022

Sachbuchdebatte
Mensch – Maschine – Natur
18:00

26

DIENSTAG, 08., MITTWOCH, 09., DONNERSTAG, 10.02.2022

Lesung
„Das Pferd ist ein Hund“
Tamara Bach
jeweils 8:45 - Mittelschule

28

Lesung
„Sankt Irgendwas“
Tamara Bach
jeweils 10:30 - Mittel- und Oberschule

29

DONNERSTAG, 10.02.2022

Rundgang
Expedition Bücherwelten
für Kinder ab 4 Jahren
15:30

30

DONNERSTAG, 10.02.2022

Gesprächsrunde
Wie schreiben? Wie übersetzen?
18:00

31

DIENSTAG, 15.02.2022

Erzählstunde
„Später, sagt Peter“ - Bookstart
für Kinder von 18 Monaten bis 3 Jahren
9:00/10:00/11:00

33

DIENSTAG, 15.02.2022

Lesung und Gespräch
Südtiroler Autor*innen haben
das Wort!
18:00

35

DIENSTAG, 15., MITTWOCH, 16., DONNERSTAG, 17.02.2022

Lesung
„Was macht der Kater, wenn ich
schlafe?“ Silke Lambeck
jeweils 8:45 - Grundschule

32

Lesung
„Mein Freund Otto, das wilde Leben
und ich“ Silke Lambeck
jeweils 10:45 - Grundschule

34

FREITAG, 18.02.2022

Buchvorstellung
„Totgeschwiegene Leben“
Rut Bernardi
18:00

36

MONTAG, 21.02.2022

Buchvorstellung
„Iris & Pupille“
Anne Marie Pircher
18:00

37

DIENSTAG, 22.02.2022

Buchvorstellung
„Du, Forscher du!“
Philipp S. Katz
18:00

38

Ausstellung „Maus & Maschine“

INFOS

Termin

19.01.-22.02.2022
Mo-Sa, 9-18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Ob an Land, zu Wasser, in den Bergen oder am Himmel: Maschinen prägen das Leben der Menschen. Wie faszinierend Technik sein kann, vermitteln die Bilder des preisgekrönten Illustrators Torben Kuhlmann. Seine Bücher, mittlerweile Bestseller und in über 30 Sprachen übersetzt, erzählen in Wort und Bild von den großen Schritten des menschlichen Erfindergeists und fügen ihnen augenzwinkernd unbekannte Kapitel hinzu, in denen eine kleine schlaue Maus die entscheidende Rolle spielt.

Gemeinsam mit dem Nord Süd Verlag zeigt das JUKIBUZ eine Auswahl der Illustrationen des Bilderbuchkünstlers Torben Kuhlmann und lädt dazu ein, sich mit einem Hauch Abenteuerlust und Fantasie auf die Spuren von Einstein, Armstrong und Co. zu begeben.

Eine Initiative von: Südtiroler > Kulturinstitut
> JUKIBUZ

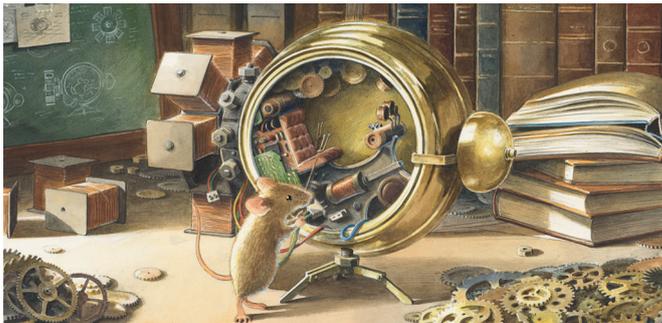


Illustration: © Torben Kuhlmann

COMEBACK - Experimentelle Buchgestaltung mit historischen Büchern

INFOS

Termin

19.01.-22.02.2022
Mo-Sa, 9-18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Können historischen Inhalten durch eine zeitgenössische, experimentelle Gestaltung neue Sichtweisen gegeben werden?

Studierende der Fakultät für Design und Künste der Freien Universität Bozen haben sich im Sommersemester 2021 mit dieser Frage beschäftigt und in enger Zusammenarbeit mit der Landesbibliothek Dr. Friedrich Teßmann ein Experiment im Bereich der Typografie und Buchgestaltung initiiert.

Unter der Leitung von Prof. Antonino Benincasa wurden digitalisierte Quellen aus dem Portal „Teßmann digital“ in neue typografische und buchgestalterische Formen gegossen. Die Abschlussarbeiten werden nun bei den Bücherwelten 2022 zum ersten Mal einem breiteren Publikum zugänglich gemacht.

Dieses Kooperationsprojekt möchte aufzeigen, wie sich universitäre Forschung und Lehre und der Sammel- und Vermittlungsauftrag einer Landesbibliothek fruchtbringend ergänzen, sowie interessante künstlerisch-kulturelle und gesellschaftliche Impulse geben können.



Eine Initiative von:

**Landesbibliothek
Dr. Friedrich Teßmann**
Biblioteca Provinciale / Biblioteca Provinciale

unibz Fakultät für Design und Künste
Facoltà di Design e Arti
Faculty of Design and Art

Eröffnung der Bücherwelten mit Janina Loh

„Mensch & Maschine – Zur digitalen Transformation unserer Gesellschaft“



INFOS

Termin

Di 18.01.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

„Im Folgenden werde ich schlaglichtartig einige gesellschaftliche Phänomene in den Blick nehmen. Es wird um das menschliche Individuum gehen und darum, wie wir uns selbst verstehen. Auch die Weise, wie und mit wem wir Beziehungen eingehen, soll eine Rolle spielen. Weiters betrachte ich unser Bildungssystem bzw. die Wissen produzierenden Institutionen. Zuletzt interessiere ich mich für das Thema Arbeit. Ich möchte darüber nachdenken, inwiefern sich Individuum, Beziehungen, Bildung und Arbeit unter den Bedingungen der Industrie 4.0, zunehmender Interaktionen mit Maschinen, digitalen Verflechtungen mit künstlichen Intelligenzen und der oftmals unbemerkten Einflussnahme von Algorithmen verändern. Dabei formuliere ich einige Thesen, werfe aber auch Fragen auf, die Sie auf Ihrem Gang durch die Bücherwelten begleiten können.“

Janina Loh arbeitet als Ethiker*in bei der Stiftung Liebenau. 2018 publizierte sie* die erste deutschsprachige Einführung in den „Trans- und Posthumanismus“ (Junius Verlag), 2019 erschien die Einführung in die „Roboterethik“ bei Suhrkamp. Noch unter dem Geburtsnamen Sombetzki publizierte sie* 2014 das Buch „Verantwortung als Begriff, Fähigkeit, Aufgabe“ (Springer VS). In bislang über 100 Vorträgen vermittelt Loh ihr* Wissen auch regelmäßig mit Leidenschaft an interessierte Erwachsene sowie Studierende.

Roboterethik – Über Werte, Macht und unsere digitale Zukunft

Ein Abend mit der* Philosoph*in Janina Loh

In dieser Gesprächsrunde wird es um Menschen gehen und um die Maschinen, die sie erschaffen. Brauchen wir eine neue Ethik, die unsere Interaktionen und Beziehungen mit Robotern leitet? Und wenn ja, wie soll diese Ethik aussehen? Und schließlich: Wer soll sie formulieren? Denn zum einen stellt sich die Frage, welchen Einfluss gegebene Machtstrukturen auf unser Zusammensein mit diesen künstlichen Kreaturen haben. Zum anderen könnte es sein, dass wir selbst nicht unberührt von unserem neuen artifizialen Gegenüber bleiben, dass sich durch die Maschinen, die wir erschaffen, vielleicht sogar unser eigenes Wesen verändert. Diese und weitere Themen münden im Rahmen dieser Gesprächsrunde in ein Nachdenken über die Utopie einer lebenswerten Gesellschaft. Passend zum Schwerpunktthema der Bücherwelten 2022 „Mensch & Maschine“ wird Janina Loh einen Impulsvortrag halten, dem ein Gespräch mit Eva von Redecker und Heidi Hintner folgt.

Eine gemeinsame
Veranstaltung von:

**Landesbibliothek
Dr. Friedrich Teßmann**
Bibliothek Provinziela / Biblioteca Provinciale

TANNU
eigenständige Frauen
ohne Grenzen
des Landes



Janina Loh



Eva von Redecker



Heidi Hintner

INFOS

Im Gespräch

Janina Loh,
Philosoph*in
und kritisch*e
Posthumanist*in

Eva von Redecker,
Philosophin und Autorin

Heidi Hintner,
Lehrerin und Direktorin,
TANNA

Termin

Mi 19.01.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

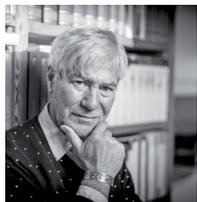
Anmeldung erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Kunstführer Südtirol

Kunsterlebnis im Schnittpunkt der Kulturen

Lesung



INFOS

Referent

Sebastian Marseiler

Termin

Do 20.01.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung

erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Es gibt kaum ein Gebiet in Mitteleuropa, das so dicht besetzt ist mit Kunstdenkmälern wie Südtirol. Europa ist hier mehr als präsent im Wechselspiel der Einflüsse und der Epochen. Natürlich sind da die großen Baudenkmäler wie Dome und Klöster, die Burgen, Schlösser und Ansitze. Aber daneben stehen in einer atemberaubend schönen Kulturlandschaft unscheinbare Kirchlein, die unerwartete Kunstschätze hüten. Der Autor Sebastian Marseiler nimmt den Kunstfreund bei der Hand, führt ein und hin, erzählt flüssig und verständlich. Fachkenntnis kommt immer mit dem Blick für das Besondere und das spannende Detail, hat gern eine überraschende Pointe und eine Prise Humor im Repertoire. Nachdem Kunst und Lebenskunst zusammengehören, fehlen nicht die Hinweise auf Kuriosa und manchmal auch für Genießerisches.

Sebastian Marseiler ist tätig als Kulturpublizist, Buchautor, Kurator für Dauerausstellungen und Drehbuchautor von Dokumentarfilmen für den Bayerischen Rundfunk und RAI Südtirol. Ein Schwerpunkt seines Schaffens sind Themen über Kunst, Geschichte, Alltagskultur und Landeskunde Südtirols.

Eine Veranstaltung von:

ATHESIA TAPPEINER. VERLAG

Literaturcafé mit Lene Morgenstern

Lene Morgenstern analysiert gesellschaftlich relevante Themen und auch andere Herzensangelegenheiten – pointiert, direkt, schräg und mit Humor. Sie liest Texte aus dem Lockdown und aus der Zeit v. C.

Lene Morgenstern ist Sprachkünstlerin. In den letzten 10 Jahren hat sie das Format Poetry Slam in Südtirol etabliert: Sie wurde zweimal Landesmeisterin in diesem Genre, hat Poetry-Slam-Bühnen und Lesebühnen im Lande ideiert und gegründet, z.B. MundWerk in der Carambolage Bozen, sie organisiert und moderiert die Südtiroler Poetry-Slam-Landesmeisterschaften und pflegt die lokale Slam-Szene. Mit ihren Text-Performances ist sie bei ARTE aufgetreten, im SRF, im ZDF, sie war freie Mitarbeiterin bei RAI Südtirol und dann zwei Jahre lang beim Radio Deutschlandfunk Kultur. Sie hat auf den Buchmessen in Frankfurt und Leipzig gelesen. Seit C. schreibt sie an Miniaturen, einen Satz täglich, manchmal auch zwei. Hie und da spricht sie sie auch aus – am liebsten durch das Mikrophon. Seit C. erarbeitet sie zudem graphische Textarbeiten, zuletzt zu sehen war das Textwerk „Zurück zur Normalität“ bei der Ausstellung *Zikaden* in der Kunsthalle West im Juni 2021.

Eine Veranstaltung von:



INFOS

Referentin

Lene Morgenstern

Koordination

Herlinde Reitsamer
Lorenzini,
Hans Walder

Termin

Fr 21.01.2022,
17 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Kostenbeitrag

12,00 € (inkl. kleinem
Umtrunk)

Anmeldung erforderlich

Katholischer Süd-
tiroler Lehrerbund,
info@ksl.bz.it,
Tel. 0471 978293

Straßen, Sterne, steile Hänge

Präsentation der Hör-Serie „Sternfahrt“

INFOS

Referent*innen

Walter Pichler,
David Gruber,
Kathrin Eisath

Moderation

Martin Hanni

Termin

Mo 24.01.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Die Hör-Serie „Sternfahrt“ versammelt in 6 Folgen verschiedene kulturhistorische Begebenheiten der Geschichte des Eggentales und verpackt die Erzählungen mit Musik, Geräuschen und einer passenden Rahmenerzählung zu einem „erfahrbaren“ Hörerlebnis. Der Hörfilm ist für die verschiedenen Buslinien im Eggental konzipiert und hat im Ort Birchabruck sein Zentrum. Von dort aus geht es sternförmig in die Landschaft.

Im Rahmen der Vorstellung der Hörgeschichten sprechen der Architekt Walter Pichler, der Astrophysiker David Gruber und die Autorin Kathrin Eisath über utopische Projekte, alte Schmieden, besondere Bücher und Sterne, und über das Aufschreiben, Aufzeichnen und das Pläne schmieden. Die Moderation übernimmt Martin Hanni, Gestalter der auditiven Eggentaler Sternfahrt. Für interessierte Besucherinnen und Besucher gibt es zudem eine kleine Überraschung.

Eine Veranstaltung von: <https://sternfahrt.it>



Expedition Bücherwelten

Einführung in die Buchausstellung für alle Klassen der Grundschule

Über 450 Kinder-, Jugend- und Sachbücher stehen auf den Regalen der Buchausstellung „Bücherwelten im Waltherhaus“. Es sind Neuerscheinungen aus dem Jahr 2021 und sie verdienen sich nicht nur einen Platz in der Ausstellung, sondern auch die Aufmerksamkeit ihres Lesepublikums. Die Einführung in die Buchausstellung hilft Schüler*innen dabei, sich im Bücherdschungel zurechtzufinden, bietet einen kurzen Überblick über die ausgestellten Genres, hebt Besonderheiten hervor und zeigt, was sich hinter zwei Buchdeckeln verbergen kann. Nach der Einführung können sich die Schüler*innen selbstständig in der Ausstellung bewegen. Dafür sollte mindestens eine halbe Stunde eingeplant werden.

INFOS

Termine

Di 25.01., Mi 26.01.
und Fr 28.01.2022,

jeweils von 9 bis 9.45
Uhr oder von 10.15
bis 11 Uhr

und dienstags auch
von 14 bis 14.45 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Kostenbeitrag

2 € pro Schüler*in

Online-Anmeldung erforderlich

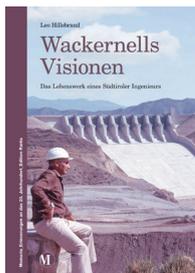
www.kulturinstitut.org

Eine Veranstaltung von: Südtiroler > Kulturinstitut
> JuKIBuZ



Wackernells Visionen

Buchvorstellung und Gespräch mit Autor Leo Hillebrand
und Ingenieur Manfred Ebner



Norbert Wackernell (1927–2020) zählte zu den bedeutendsten Ingenieuren Südtirols. Bekannt wurde er mit unkonventionellen Vorschlägen für alpine Flughäfen, kühnen Entwürfen transalpiner Autobahntrassen und Lösungen innerstädtischer Verkehrsprobleme. Leo Hillebrand holt das Universalgenie Wackernell, der vom Frostschutz bis zum Stahlskelettbau zahlreiche Patente anmeldete, aus der Vergessenheit.

Leo Hillebrand. Wackernells Visionen. Das Lebenswerk eines Südtiroler Ingenieurs (Edition Raetia, 2021)

Eine Veranstaltung von: **RAETIA**

INFOS

Referenten

Leo Hillebrand
Manfred Ebner

Termin

Di 25.01.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung

erforderlich
info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Lust aufs Lesen mit den Bücherwelten

Nachmittagsveranstaltung für Eltern, pädagogisches Fachpersonal, Lehrpersonen der Grund- und Mittelschule, Bibliothekar*innen und alle Interessierten

Tolle Romane, verlockende Erstlesebücher, starke Bilderbücher und gelungene Sachbücher: Das Jahr 2021 bescherte uns eine Vielfalt an wunderbaren Büchern für junge Menschen. Eine bunte Auswahl an rund 450 aktuellen Kinder- und Jugendbüchern wird im Rahmen der Buchausstellung „Bücherwelten im Waltherhaus“ gezeigt und lädt zum Lesen, Stöbern und Staunen ein. Lust aufs Lesen bekommt man auch bei unserem Fortbildungsnachmittag, denn wir empfehlen besonders wertvolle Bücher und zeigen gleichzeitig, wie sie im Unterricht oder in der Kindergartengruppe abwechslungsreich und kreativ eingesetzt werden können.

Von **15.30 bis 17.00 Uhr** stellen wir Bücher für Kinder von 3 bis 10 Jahren vor,
von **17.30 bis 19.00 Uhr** Bücher für Heranwachsende von 11 bis 14 Jahren.

Eine Veranstaltung von: **Südtiroler > Kulturinstitut**
> JukIBuZ



INFOS

Termin

Mi 26.01.2022

Ort

Online-Veranstaltung
auf Zoom

Eintritt frei

Anmeldung

erforderlich
für pädagogisches
Fachpersonal und
Lehrpersonen unter
Athena 21.10,

für andere
Interessierte unter
www.kulturinstitut.org

Synkope / Sincope

Lesung und Gespräch mit Roberta Dapunt; Werkstattgespräch der Übersetzer*innen Alma Vallazza und Werner Menapace



INFOS

Referent*innen

Roberta Dapunt,
Alma Vallazza,
Werner Menapace

Termin

Do 27.01.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Über die Endlichkeit des menschlichen Körpers und dessen Beziehung zum Körper der Sprache: In ihrem preisgekrönten Lyrikband „Synkope“ bezieht Roberta Dapunt die poetische Auseinandersetzung vermehrt auf den eigenen Körper. Seine Gebrechlichkeit und seine Unsicherheiten werden sowohl zum Spiegel von individuellen Befindlichkeiten als auch zur Reflexion gesellschaftlicher Zusammenhänge. Wie Dapunt dabei die Spannung zwischen der Anerkennung sowie der Erhöhung des Schmerzes und dem Widerstand dagegen im Gleichgewicht hält, gehört zu den herausragenden Leistungen dieser Lyrik. Die deutschen Übersetzungen der Gedichte tragen die je persönliche Handschrift von Alma Vallazza und Werner Menapace, die anschließend Einblicke in das Handwerk des Übersetzens geben werden.

Eine gemeinsame Veranstaltung von:

folio

SAAV

Südtiroler Autorinnen- und Autorenvereinigung

Unione Autrici Autori Südtirolo

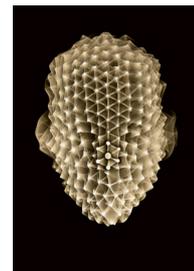
L'ua Autores Südtirol

Kulturelemente

Digitale Atelierbesuche

Am Podium mit Sabine Rusterholz Petko, Julia Frank und Michael Fliri

Die Schweizer Kuratorin Sabine Rusterholz Petko hat im Laufe des Jahres 2020/21 verschiedene Südtiroler Kunstschaffende auf Einladung der Zeitschrift Kulturelemente digital in ihrem Atelier besucht. Der ursprünglich vor Ort geplante Rechercheaufenthalt wurde aufgrund der pandemischen Einschränkungen in den digitalen Raum verlegt und war dadurch nicht weniger spannend. Unter den Künstler*innen, die Sabine Rusterholz Petko besucht hat, waren Julia Frank und Michael Fliri. Nun treffen sich die Kuratorin und die beiden Kunstschaffenden zu einem Resümee. Beim Podiumsgespräch im Rahmen der Bücherwelten unterhalten sie sich über ihre Arbeiten und Kunstpositionen, aber auch über die Erfahrungen mit den digitalen Atelierbesuchen. Die Moderation übernimmt Hannes Egger. Michael Fliri und Julia Frank werden vor Ort anwesend sein. Ob Sabine Rusterholz Petko digital zugeschaltet wird, oder es ihr möglich sein wird nach Bozen zu kommen, bleibt das Überraschungselement. Im Rahmen des Podiumsgesprächs wird die Zeitschrift Kulturelemente #162 vorgestellt. Der Schwerpunkt der Ausgabe liegt auf der Bildenden Kunst und der aktuellen Situation der Kunstschaffenden in Südtirol.



© Michael Fliri

INFOS

Im Gespräch

Sabine Rusterholz
Petko,
Julia Frank,
Michael Fliri

Moderation

Hannes Egger

Termin

Mo 31.01.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Eine Veranstaltung von:



Literaturtag Sein und Wollen

INFOS

Termin

Sa 29.01.2022,
14-17.30 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Es lesen und diskutieren:

Anna Baar, Elias
Hirschl, Amanda
Lasker-Berlin, Nicola
Kabel, Timon Karl
Kaleyta und Mieke
Medusa

Moderation

Christoph Pichler

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Wer bin ich? Und wer will ich sein? Die Kluft zwischen Sein und Wollen ist ein spannendes Feld der Literatur: Die Hauptfigur in Timon Karl Kaleytas preisgekröntem Romandebüt „Die Geschichte eines einfachen Mannes“ lebt im fast perfekten Glück – weil er sich sein Dasein einfach schöner redet als es ist. In Anna Baars sprachgewaltigem Roman „Nil“ verschwimmen die Grenzen zwischen Sein und Vorstellung, denn wer weiß schon, ob die eigene Phantasie nicht am Ende doch noch Wahrheit wird? Manchmal ist das eigene Sein von der historischen Last der eigenen Familie überschattet, wie Amanda Lasker-Berlin in ihrem Roman „Iva atmet“ in eindrucksvollen Bildern schildert. Als Tochter eines Alt-68ers ein bürgerliches Leben zu führen, kann ebenfalls zur familiären Zerreißprobe werden, wie der Debütroman „Kleine Freiheit“ von Nicola Kabel uns vorführt. In Mieke Medusas Roman „Du bist dran“ begegnen wir unter anderem einer

jungen Frau, die vor den familiären Erwartungen in die Provinz flieht, um endlich ihr eigenes Leben zu suchen. Elias Hirschl schließlich erzählt voller Satire vom Sein und Schein jener, die politisch „Salonfähig“ sein wollen.

PROGRAMM

14–15 Uhr: Lesung und Gespräch

Anna Baar. Nil
(Wallstein Verlag, 2021)

*Timon Karl Kaleyta. Die Geschichte eines
einfachen Mannes*
(Piper Verlag, 2021)

15.15–16.15 Uhr: Lesung und Gespräch

Amanda Lasker-Berlin. Iva atmet
(Frankfurter Verlagsanstalt, 2021)

Nicola Kabel. Kleine Freiheit
(C. H. Beck, 2021)

16.30–17.30 Uhr: Lesung und Gespräch

Mieke Medusa. Du bist dran
(Residenz Verlag, 2021)

Elias Hirschl. Salonfähig
(Zsolnay Verlag, 2021)

(Programmänderungen vorbehalten)



Foto: Romanus Tomck

Nicola Kabel



Foto: Claudio Rohauer

Mieke Medusa



Foto: Leonhard Hitzensauer_Zsolnay

Elias Hirschl



Foto: Johannes Puch

Anna Baar



Foto: Christian Werner

Timon Karl Kaleyta



Foto: Nora Battenberg-Cartwright

Amanda Lasker-Berlin

Eine gemeinsame Veranstaltung von:

**Landesbibliothek
Dr. Friedrich Teßmann**
Bibliotech. Provinziela / Biblioteca Provinciale

**SÜDTIROLER
KÜNSTLERBUND**

Südtiroler > Kulturinstitut
> Sprachstelle

Expedition Bücherwelten

Einführung in die Buchausstellung für alle Klassen der Mittelschule

INFOS

Termine

Di 01.02.2022,
9 bis 9.45 Uhr,
10.15 bis 11 Uhr
oder 14 bis 14.45 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Kostenbeitrag

2 € pro Schüler*in

Anmeldung erforderlich

www.kulturinstitut.org

Über 450 Kinder-, Jugend- und Sachbücher stehen auf den Regalen der Buchausstellung „Bücherwelten im Waltherhaus“. Es sind Neuerscheinungen aus dem Jahr 2021 und sie verdienen sich nicht nur einen Platz in der Ausstellung, sondern auch die Aufmerksamkeit ihres Lesepublikums. Die Einführung in die Buchausstellung hilft Schüler*innen dabei, sich im Bücherdschungel zurechtzufinden, bietet einen kurzen Überblick über die ausgestellten Genres, hebt Besonderheiten hervor und zeigt, was sich hinter zwei Buchdeckeln verbergen kann. Auch die Leseinteressen der Jugendlichen werden bei der Einführung berücksichtigt. Nach der Einführung können sich die Schüler*innen selbstständig in der Ausstellung bewegen. Dafür sollte mindestens eine halbe Stunde eingeplant werden.

Eine Veranstaltung von: Südtiroler >Kulturinstitut
>JuKIBuZ



Opa, erzähl mir!

Buchvorstellung und Gespräch mit Autor Markus Zwerger und Historikerin Martha Verdorfer

„Als ich zehn Tage alt war, hat mich meine Mutter verschenkt!“ Arthur Dalsass erzählt seinem Enkel Markus Zwerger aus seiner Kindheit. Als Kostkind wuchs er auf Bergbauernhöfen auf und baute sich nach dem Zweiten Weltkrieg mühsam eine eigene Existenz und Familie auf. Zwerger ergänzt die Gespräche, die er mit seinem Opa in dessen letzten Lebensjahren führte, um eigene Überlegungen und Gedanken.

Markus Zwerger: Opa, erzähl mir! Aus dem Dialog zweier Generationen (Edition Raetia, 2021)

Eine Veranstaltung von: **RÆTIA**



INFOS

Referenten

Markus Zwerger
Martha Verdorfer

Termine

Di 01.02.2022
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800



Treffpunkt Bücherwelten!

Nachmittagsveranstaltung für Jugendliche ab 9 Jahren

INFOS

Termin

Mi 02.02.2022,
17-18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Kostenbeitrag

5 €

Anmeldung erforderlich

Tel. 0471 313 830
oder online unter
www.kulturinstitut.org

Über 1.000 aktuelle Bücher stehen auf den Regalen der „Bücherwelten im Waltherhaus“. Rund die Hälfte davon sind Kinder- und Jugendbücher. Wir treffen uns in der Ausstellung, feiern eine kleine Bücherparty und erleben gemeinsam, was es in der Welt der Bücher zu entdecken gibt.

Eine Veranstaltung von: Südtiroler > **Kulturinstitut**
> **JuKIBuZ**



Die Erfindung des Dosenöffners

Lesung mit Tarkan Bagci für alle Klassen der Oberschule

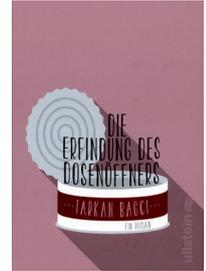
Comedy-Autor und Podcast-Star Tarkan Bagci hat endlich seinen Debütroman „Die Erfindung des Dosenöffners“ veröffentlicht. Auf humorvolle Weise erzählt das Buch die Geschichte des jungen Timur, dessen Traum, als Starjournalist für die großen Zeitungen zu berichten, endlich wahr werden soll. Auf der Suche nach einer Story, die für seinen Durchbruch sorgen soll, trifft er auf die 70-jährige Annette, die behauptet, den Dosenöffner erfunden zu haben. Was sich zuerst als langweilige Jugenderinnerung anhört, entpuppt sich als wahre Detektivgeschichte. Am Ende erkennt Timur, dass die berufliche Karriere und das Glücklich-Sein zwei Paar Schuhe sind. In dieser Lesung wird Tarkan Bagci nicht nur unsere Bühne, sondern auch das Interesse der jugendlichen Zuhörer*innen erobern und Fragen rund um das Leben beantworten.

Eine gemeinsame
Veranstaltung von: Südtiroler > **Kulturinstitut**
> **JuKIBuZ**

Südtiroler > **Kulturinstitut**
> **Sprachstelle**



Foto: CropSocialMedia



INFOS

Termine

Für alle Klassen der
Oberschule:
Do 03.02.2022,
10.30-12 Uhr

Für interessierte
Jugendliche und
Erwachsene:
Do 03.02.2022,
18-19 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich

Tel. 0471 313 830
oder online unter
www.kulturinstitut.org

Mensch – Maschine – Natur

Eine Sachbuch-Debatte

INFOS

Termin

Mo 07.02.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Es diskutieren:

Hermann Atz, Leiter
des Sozialforschungsinstituts Apollis

Eva Cescutti, Mitarbeiterin
des Deutschen Bildungsressorts

Roland Psenner, em. Univ.-Prof. für Ökologie
an der Uni Innsbruck,
Präsident der Eurac

Roger Pycha, Primar der Psychiatrie Brixen,
Lehrbeauftragter der Uni Bozen

Moderation

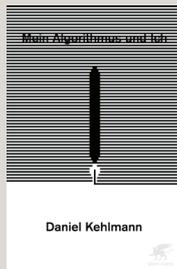
Monika Obrist
Sprachstelle im Südtiroler Kulturinstitut

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Im Spannungsfeld zwischen dem Menschen, seinen Maschinen und der Natur tun sich viele Fragen auf: Wird künstliche Intelligenz irgendwann unsere Kreativität ersetzen? Der Schriftsteller Daniel Kehlmann hat es ausprobiert und berichtet in dem Buch „Mein Algorithmus und ich“ von seinen Schreiberfahrungen im Silicon Valley. Wie geht es arbeitenden Menschen im globalisierten Maschinenraum? Jan Stremmel hat sich auf den Weg gemacht zu jenen, die noch die „Drecks Arbeit“ verrichten. Wie gut vertragen sich Berg und Mensch mit einem zur Industrie gewordenen Tourismus? Selma Mahlknecht hat sich in ihrem Buch „Berg and Breakfast“ Gedanken darüber gemacht. Was muss sich ändern, damit unsere hochtechnisierte Welt nicht zur Klimakatastrophe führt? Die Klimaaktivistin Katharina Rogenhofer macht in ihrem Buch „Ändert sich nichts, ändert sich alles“ konkrete Vorschläge dazu. Welche neuen Grundrechte bräuchten wir in unserer digitalisierten und globalisierten



Welt? Dieser Frage geht schließlich der Jurist und Autor Ferdinand von Schirach in seiner Schrift „Jeder Mensch“ nach.

Fünf Bücher, über die sich vortrefflich debattieren lässt!

PROGRAMM

Diskutiert wird über folgende Bücher:

Daniel Kehlmann. Mein Algorithmus und ich. Stuttgarter Zukunftsrede (Klett-Cotta, 2021)

Selma Mahlknecht. Berg and Breakfast. Ein Panorama der touristischen Sehnsüchte und Ernüchterungen (Raetia Verlag, 2021)

Katharina Rogenhofer, Florian Schlederer. Ändert sich nichts, ändert sich alles. Warum wir jetzt für unseren Planeten kämpfen müssen (Zsolnay Verlag, 2021)

Jan Stremmel. Drecks Arbeit. Geschichten aus dem Maschinenraum unseres bequemen Lebens (Knesebeck Verlag, 2021)

Ferdinand von Schirach. Jeder Mensch (Luchterhand Verlag, 2021)



Eine Veranstaltung von: Südtiroler Kulturinstitut
> Sprachstelle

Das Pferd ist ein Hund

Lesung mit Tamara Bach für die 1. und 2. Klassen der Mittelschule



INFOS

Termine

Di 08.02., Mi 09.02.
und Do 10.02.2022

jeweils von 8.45 bis
10.15 Uhr

Ort

Sparkassensaal,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Online-Anmeldung
erforderlich

www.kulturinstitut.org

Tamara Bach ist wohl eine der bekanntesten deutschen Jugendbuchautorinnen, die nicht nur zahlreiche Preise für ihre Bücher erhalten hat, sondern erst vor kurzem mit dem James Krüss Preis für ihr überaus beeindruckendes literarisches Werk ausgezeichnet wurde. Endlich kommt Tamara Bach für eine Lesereise nach Bozen und liest aus ihrem brandneuen Roman „Das Pferd ist ein Hund“ für Klassen der 1. und 2. Mittelschule vor. Die Menschen leben eingesperrt in ihren Häusern. Es ist Winter und es herrscht eine Eiseskälte. Die Straßen sind wie leergefegt und alle Schulen bleiben deshalb geschlossen. Anfangs freut sich Clara über die ungeplanten Schulferien, doch bald erkennt sie, dass die Lage ernster ist als anfangs gedacht. Warum Claras kleine Schwester Luze, ein unsichtbarer Hund und der schönste Junge der Welt, Vincent, so wichtig für Clara sind, erzählt Tamara Bach bei ihrer Lesung. Eine Autorenbegegnung, die mit Sicherheit in Erinnerung bleibt!

Eine Veranstaltung von: Südtiroler >Kulturinstitut
>JuKiBuZ

Sankt Irgendwas

Lesung mit Tamara Bach für die 3. Klassen der Mittelschule und für die 1. und 2. Klassen der Oberschule

Kidnapping, ein gefeuerter Lehrer oder mindestens eine Bombe: Etwas muss passiert sein auf der Klassenreise der 10b, denn warum wurde wohl sonst der Elternabend danach einberufen? Wilde Gerüchte ranken sich um den Schulausflug nach Sankt Irgendwas. Was steckt dahinter? Tamara Bach ist wohl eine der bekanntesten deutschen Jugendbuchautorinnen, die nicht nur zahlreiche Preise für ihre Bücher erhalten hat, sondern erst vor kurzem mit dem James Krüss Preis für ihr überaus beeindruckendes literarisches Werk ausgezeichnet wurde. Endlich kommt Tamara Bach für eine Lesereise nach Bozen und liest aus ihrem Roman „Sankt Irgendwas“ für die 3. Klassen der Mittelschule und die 1. und 2. Klassen der Oberschule vor. In einer anschließenden Fragerunde dürfen Schüler*innen Fragen rund um das Schreiben und Tamara Bachs Beruf stellen. Eine Autorenbegegnung, die mit Sicherheit in Erinnerung bleibt!

Eine Veranstaltung von: Südtiroler >Kulturinstitut
>JuKiBuZ



INFOS

Termine

Di 08.02., Mi 09.02.
und Do 10.02.2022

jeweils von 10.30 bis
12 Uhr

Ort

Sparkassensaal,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Online-Anmeldung
erforderlich

www.kulturinstitut.org

Expedition Bücherwelten

Führung durch die Buchausstellung für Kinder ab 4 Jahren und deren Begleitpersonen

INFOS

Termin

Do 10.02.2022,
15.30-16.30 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Online-Anmeldung
erforderlich

www.kulturinstitut.org

Über 450 Bilder-, Kinder-, Jugend- und Sachbücher stehen auf den Regalen der großen Ausstellung „Bücherwelten im Waltherhaus“. Auf spielerische Weise wollen wir gemeinsam die Regale erkunden und während unserer Entdeckungsreise immer wieder Halt machen, um besonders gelungene Neuerscheinungen zu entdecken und neuen Bilderbuchgeschichten zu lauschen. Im Anschluss dürfen sich Kinder und Eltern frei in der Ausstellung bewegen, die Regale erkunden und die Bücher in Ruhe betrachten oder anlesen.

Eine Veranstaltung von: Südtiroler > **Kulturinstitut**
> JuKIBuZ



Wie schreiben? Wie übersetzen?

Präsentation des Gedichtbandes „Il mare in bocca“ von Francesca Fattinger und Mirijam Heiler

Die poetische Erzählung in Worten und Bildern „Il mare in bocca“ von Francesca Fattinger und Mirijam Heiler rückt die mannigfaltigen Facetten – das Bildhafte, Plastische und Klangliche – von Poesie in den Mittelpunkt. Beim Gedichteschreiben arbeitet der ganze Körper mit, verleiht Worten Klang, verwandelt Sätze in Bilder, weckt Erinnerungen.

Anlässlich der Veröffentlichung ihres Buches „Il mare in bocca“ lassen uns Autorin Francesca Fattinger und Illustratorin Mirijam Heiler sowie Deutsch-Übersetzer Georg Zeller und Englisch-Übersetzerin Nicole Fersko an ihrem Auslegungs- und Übertragungsprozess teilhaben.

„Il mare in bocca“ erscheint bei franzLAB in der Limited-Edition-Publikationsreihe „Cento“ mit einer Auflage von nur 100 Exemplaren. Jedes Buch ist durchnummeriert und von den Autorinnen signiert – ein Kleinod, ein Sammlerstück.

Eine Veranstaltung von: **franzLAB**



Bild: Christoph Alch

INFOS

Gesprächsrunde mit
Francesca Fattinger,
Mirijam Heiler,
Georg Zeller,
Nicole Fersko

Termin

Do 10.02.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung
erforderlich
info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Was macht der Kater, wenn ich schlafe?

Lesung mit Silke Lambeck für die 1. bis 3. Klassen der Grundschule



Fritze braucht keinen Wecker, um morgens aufzustehen. Sie weiß, wenn Kater Mika nach seinen nächtlichen Streifzügen vor der Wohnzimmertür miaut und rein will, beginnt ein neuer Tag. Doch als Mika es am Morgen einmal besonders eilig hat, ins Haus zu kommen, ohne sich vorher ausgiebige Kuscheleinheiten zu holen, denkt Fritze: „Was macht der Kater, wenn ich schlafe?“ Antworten auf ihre Frage bekommt Fritze so einige: Opa meint, dass Mika mit seiner Katzen-Gang um die Häuser zieht, Papa hingegen glaubt eher an einen Katzenchor und sein Kumpel David ist davon überzeugt, dass der Kater sich auf Brautschau begibt. Welch spannende Abenteuer Mika nachts erlebt, erzählt er mit seinen eigenen Worten im Perspektivenwechsel. Und wer weiß, was der Kater so alles erlebt! Bei der Lesung mit Silke Lambeck dürfen Kinder die Autorin hautnah erleben, eine wunderbare Geschichte über das Leben eines liebenswerten Katers hören und allerlei Fragen rund um das Autorinnenleben stellen.

Eine Veranstaltung von: Südtiroler > **Kulturinstitut**
> **JuKiBuZ**

INFOS

Termine

Di 15.02., Mi 16.02.
und Do 17.02.2022
jeweils von 8.45 bis
10.15 Uhr

Ort

Sparkassensaal,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Online-Anmeldung
erforderlich

www.kulturinstitut.org

Später, sagt Peter

Ein interaktives Vorleseangebot für Kinder von 18 Monaten bis 3 Jahren mit Ingeborg Ullrich-Zingerle

Ein Buch, das zum Trödeln einlädt. In einer Welt, die mit anderen Maßstäben gemessen wird, ist ein Augenblick kostbar. Mit Babys und Kindern scheint sich die Welt langsamer zu drehen und für manch einen wird die Zeit wieder greifbarer. Das Buch gibt Anlass, sich Gedanken über den eigenen Umgang mit „Wichtigem“ zu machen. Inge mit ihrem Bücherbär Brumi macht das Buch für alle Sinne zum Erlebnis.

Eine Bookstart-Aktion für Kinder ab 18 Monaten und ihre Begleitpersonen, mit garantiert langanhaltender Wirkung.

„Denn wer trödelt, sieht mehr von der Welt!“

Eine Veranstaltung von:



INFOS

Referentin

Ingeborg
Ullrich-Zingerle

Termin

Di 15.02.2022,
9, 10 und 11 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung

erforderlich
info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Mein Freund Otto, das wilde Leben und ich

Lesung mit Silke Lambeck für die 4. und 5. Klassen der Grundschule



INFOS

Termine

Di 15.02., Mi 16.02.
und Do 17.02.2022
jeweils von 10.45 bis
12.15 Uhr

Ort

Sparkassensaal,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Online-Anmeldung
erforderlich
www.kulturinstitut.org

Die Freunde Otto und Matti leben mitten in Berlin, dort, wo die Wohnungen teurer und die Läden edler werden. Als die beiden in der Musikstunde einen Gangster-Rap schreiben sollen und die Lehrerin den Kindern das neue Musikvideo von „Bruda Berlin“ auf YouTube zeigt, kommen Otto Zweifel: Wir sind viel zu brav für diese Welt! Otto geht nachmittags zum Yoga und Matti spielt Klavier. An den anderen Tagen wird „Kochen für Kids“ und Fechten veranstaltet. Das muss sich ändern! Ein wahrer Großstadttromer für alle Kinder, die gerne etwas wild sind. Bei dieser abenteuerlichen, humorvollen aber auch gefühlvollen Lesung erleben Schüler*innen die Berliner Autorin Silke Lambeck auf der Bühne und bekommen die Gelegenheit, mit ihr ins Gespräch zu kommen und Fragen zu ihrem Beruf als Schriftstellerin zu stellen.

Eine Veranstaltung von: Südtiroler > Kulturinstitut
> JuKiBuZ



Südtiroler Autor*innen haben das Wort!

Literatur sichten und ZOOM-ED: Eine Anthologie und eine Literaturreihe werden vorgestellt

„Literatur sichten. Südtirol | Alto Adige | »alto fragile«, das Jahrbuch des Literaturhauses Liechtenstein, versammelt 27 Texte von Autor*innen: von der Aufbruchsgeneration, die in den 1980er-Jahren die Südtiroler Autorenvereinigung gegründet hat, über die mittlere Generation bis herauf zu ganz jungen Stimmen.

Die neue Literaturreihe „ZOOM-ED“ ist ein Förderprogramm der Edition Raetia und der Südtiroler Autorinnen und Autorenvereinigung SAAV für Erstveröffentlichungen. „In die klare Luft springen“ ist die Anthologie des Autorinnenkollektivs „Die Glühbirne“. In „In meiner Mitte Kohle, in meinen Armen der Wind“ beschäftigt sich Isabel Folie mit dem sinnlichen Erfahren der Welt und des eigenen Körpers.

INFOS

Autor*innen

Rut Bernardi, Maria Christina Hilber, Magdalena Ferdigg, Isabel Folie, Carmen Ramoser, Stefano Zangrando

Termin

Di 15.02.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung
erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800



Eine gemeinsame Veranstaltung von:

RAETIA folio

SAAV

Südtiroler Autorinnen- und Autorenvereinigung
Unione Autrici Autori Sudtirolo
Lia Autores Südtirol

ZOOM-ED

Totgeschwiegene Leben

Literarische Porträts

Buchvorstellung mit der Autorin Rut Bernardi



INFOS

Referentin

Rut Bernardi

Moderation

Christine Vescoli

Termin

Fr 18.02.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Fünf außergewöhnliche Lebensgeschichten aus Gröden

Fünf Lebensbilder außergewöhnlicher Persönlichkeiten aus Gröden von 1750 bis heute. Eine junge Frau tritt ins Kloster ein und wagt einen Schritt in die Freiheit. Ein Organist, Komponist und Schriftsteller zieht aus und findet in der Fremde Anerkennung. Eine mutige Mutter durchlebt den Ersten Weltkrieg und flieht mit einem österreichischen Offizier. Eine Schuldirektorin fällt in Unehre und wird bestraft. Ein uneheliches Kind wird weggesperrt und überlebt die Euthanasie der Nationalsozialisten.

„Totgeschwiegene Leben“ wurde im ladinischen Original „Vites scutedes via. Essays letereres“ (2020) beim literarischen Wettbewerb „Scribo. Auturs ladins scr!“ der ladinischen Kulturabteilung Südtirol ausgezeichnet.

Rut Bernardi. Totgeschwiegene Leben. Literarische Porträts (Edition Raetia, 2021)

Eine gemeinsame Veranstaltung von:

RÆTIA

SAAV

Südtiroler Autorinnen- und Autorenvereinigung
Unione Autrici Autori Sudtirolo
L'ia Auteurs Sudtirolo

Iris & Pupille

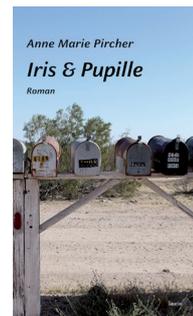
Buchvorstellung mit Autorin Anne Marie Pircher

Wie entkommt man dem Blick des Vaters oder dem des Lehrers? Maria ist jung und rebellisch, ihre Augen sehen mehr als sie sehen sollten. Fliegen wie die Vögel um Mutters Trauerweide wollte sie schon als Kind. Nun folgt sie der schönen, dunkelhäutigen Isabelle, die sie während eines Sprachkurses in Marseille kennengelernt hat, nach Kalifornien. Die Neue Welt empfängt sie mit Musik und breiten Freeways. Mit einem Sommer, der selbst im Winter nicht vergeht und einer Sprache, die alles Vergangene auszulöschen verspricht. Doch neben glatten Fassaden und vermeintlichen Familienidyllen findet Maria auch deren Kehrseiten. Versteckten Rassismus und latente Gewalt. Verletzte Kinderseelen und therapiesüchtige Erwachsene. Ausgerechnet bei einem Exil-Äthiopier, dessen Italien-Trauma durch das Mädchen aus dem Land Mussolinis wieder aufbricht, findet Maria den nötigen Halt. Und schließlich den Weg zurück in die eigene Sprache, der sie sich zaghaft stellt.

Anne Marie Pircher. Iris & Pupille (Edition Laurin, 2021)

Eine Veranstaltung von:

**SÜDTIROLER
KÜNSTLERBUND**



INFOS

Referentinnen

Anne Marie Pircher,
Katrin Klotz

Termin

Mo 21.02.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

Du, Forscher, du!

Buchvorstellung und Gespräch mit Autor Philipp S. Katz



INFOS

Referent

Philipp S. Katz

Termin

Di 22.02.2022,
18 Uhr

Ort

Oberes Foyer,
Waltherhaus Bozen

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich

info@kulturinstitut.org
Tel. 0471 313 800

„Du, Forscher, du! Kimm do auer!“ So wird der amerikanische Anthropologe Philipp S. Katz 1972 im Südtiroler Bergdorf Stuls begrüßt. Katz spricht schon bald Passeirer Dialekt und hält für seine Dissertation fest, wie die Dorfgemeinschaft mit dem sozialen Wandel umgeht. 50 Jahre später veröffentlicht er seine Forschungsnotizen erstmals: „Du, Forscher, du!“ ist humorvoll geschrieben und reich bebildert.

Philipp S. Katz. Du, Forscher, du! Ein Amerikaner im Bergdorf Stuls
Über den sozialen Wandel der 1970er-Jahre
(Edition Raetia, 2021)

Eine Veranstaltung von: **RAETIA**



Bücherwelten on Tour – 2022 in Schlanders

Die Bücherwelten kehren vom 29.03. bis 06.04.2022 in das Kulturhaus „Karl Schönherr“ in Schlanders zurück. Im geräumigen Sparkassensaal können die Besucher*innen wieder täglich von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr in den Büchern blättern, in gemütlichen Leseecken schmökern und an den Abenden an einem bunten und vielfältigen Lese- und Literaturprogramm teilnehmen. Eine kleine Auswahl: In- und ausländische Autor*innen werden aus ihren Werken lesen, im Kino des Kulturhauses wird eine aktuelle Literaturverfilmung gezeigt, es wird angeregt über Bücher und Literatur diskutiert.



INFOS

Termin

29.03.-06.04.2022
10-12 Uhr und
15-18 Uhr

Ort

Kulturhaus
„Karl Schönherr“,
Schlanders

Eintritt frei

Infos und Anmeldung

bibliothek@
schlanders.it
Tel. 0473 73 06 16

Corona-Regelungen:

Begrenzte
Teilnehmer*innen-
zahl bei den
Rahmenveranstal-
tungen (Anmeldung
erforderlich), um die
Sicherheitsabstände
gewährleisten zu
können.

Eine gemeinsame Initiative von:



BÜCHER im Waltherhaus WELTEN

19.01.–22.02.2022

Waltherhaus, Schlernstraße 1, Bozen · Eintritt frei

Öffnungszeiten: montags bis samstags von 9–18 Uhr

Informationen: www.kulturinstitut.org oder Tel. 0471 313800

Südtiroler > Kulturinstitut

Schlernstraße 1, 39100 Bozen

Tel. +39 0471 313800 | Fax +39 0471 313888

www.kulturinstitut.org | info@kulturinstitut.org

 www.facebook.com/SuedtirolerKulturinstitut

Gefördert von



Deutsche Kultur